

Activité Portfolio – 3

Remettre au professeur avant le 23 octobre, à 15 heures

TRADUCTION DE PHRASES – 3

Comment diriez-vous en français ?

-Hola, ¿qué tal? Me llamo Jean Dupont. Vivo en Madrid, pero soy francés. Mi familia vive en Marsella¹. Ahora² trabajo en Madrid, soy profesor de francés en una escuela.

Mis alumnos son muy simpáticos, pero no hablan mucho conmigo. El francés es difícil para ellos, sobre todo los verbos y la pronunciación.

Tengo muchos amigos en Madrid, pero echo de menos a ³mis amigos franceses.

Una de mis amigas se llama Camille. Ahora está en Roma, es una estudiante Erasmus allí⁴. Vive con un estudiante inglés y una chica portuguesa.

En Grecia vive mi amigo Hugo. Él también es estudiante Erasmus. Le gusta mucho Atenas y habla muy bien griego.

¿Y vosotros? ¿Por qué estudiáis francés?

Je pienso que hay⁵ muchas razones para estudiar francés.

Francia es el país más visitado del mundo.

El francés es una lengua internacional y de cultura. Además⁶, hablar francés permite estudiar en las universidades francesas.

Desde luego⁷ me encanta España. Vivo aquí desde hace⁸ 4 años. Me gusta salir con mis amigos, la tortilla⁹ española, las tapas y la paella.

Cuando estoy en Francia echo de menos la cocina española.

Otro¹⁰ país que me gusta mucho es Suiza. Es un pequeño país conocido por sus relojes y su chocolate. ¡Me encanta al chocolate!

¿Y tú? ¿Qué te gusta de Francia?

El vino y el queso son muy buenos allí. ¡Pero cuidado¹¹! En Francia la gente¹² es muy educada. ¹³Siempre¹⁴ te hablan¹⁵ de Ud.

Es un país que tú tienes que¹⁶ visitar.

¹ Marseille

² Maintenant

³ Je m'ennuie de... (s'ennuyer de quelqu'un – echar a alguien de menos)

⁴ Là // là-bas

⁵ “je pense qu'il y a” IL Y A = HAY

⁶ “en plus”

⁷ “bien sûr”

⁸ « depuis »

⁹ « omelette »

¹⁰ “un autre + masculin » = otro.... // « une autre + féminin » = otra

¹¹ “Attention!”

¹² Se dice “LES GENS” y el verbo va siempre en plural.

¹³ “poli”

¹⁴ “toujours”

¹⁵ « ils te disent vous»

¹⁶ Tu dois + Infinitif >> DEVOIR = TENER QUE